

NEUVOSTON DIREKTIIVI 2002/57/EY,

tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002,

öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

on kuullut talous- ja sosiaalikomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa

(1) Öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan 30 päivänä kesäkuuta 1969 annettua neuvoston direktiiviä 69 /208/ETY ⁽²⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osin ⁽³⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainittu direktiivi.

(2) Öljy- ja kuitukasvien tuotannolla on tärkeä asema yhteisön maataloudessa.

(3) Öljy- ja kuitukasvien viljelyssä tyydyttävät tulokset riippuvat paljon sopivien siementen käytöstä.

(4) Yhteisössä saavutetaan öljy- ja kuitukasvien viljelyssä parempi tuottavuus, jos jäsenvaltiot soveltavat yhdenmukaisia ja mahdollisimman tiukkoja sääntöjä niiden lajikkeiden valikoinnissa, jotka hyväksytään pidettäväksi kaupan. Sen vuoksi viljelykasvilajien yleisestä lajikeluettelosta säädetään neuvoston direktiivissa 2002/53/EY ⁽⁴⁾.

(5) Yhteisölle olisi laadittava yhdenmukainen varmentamisjärjestelmä, joka perustuu jäsenvaltioiden ja Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) järjestelmien soveltamisesta saatuihin kokemuksiin. Sisämarkkinoiden vahvistumisen myötä yhteisön järjestelmää olisi sovellettava siementen tuotantoon kaupan pitämistä varten sekä siementen kaupan pitämiseen ilman jäsenvaltioiden mahdollisuutta poiketa tästä yksipuolisesti tavalla, joka on omiaan estämään siementen vapaata liikkuvuutta yhteisössä.

(6) Öljy- ja kuitukasvien siemeniä saa pääsääntöisesti pitää kaupan ainoastaan, jos ne on varmentamissääntöjen mukaisesti virallisesti tarkastettu ja varmennettu perussiemeniksi tai varmennetuiksi siemeniksi tai tiettyjen lajien osalta virallisesti tarkastettu ja varmennettu kaupasiemeniksi. Teknisten termien "perussiemenet" ja "varmennetut siemenet" valinta perustuu jo olemassa olevaan kansainväliseen terminologiaan. Tietyissä erityisissä olosuhteissa on oltava mahdollista pitää kaupan perussiemeniä ja raakasiemeniä aikaisemmasta sukupolvesta peräisin olevia jalostettuja siemeniä.

(7) Yhteisön sääntöjä ei tulisi soveltaa siemeniin, jotka on todistettavasti tarkoitettu vietäviksi kolmansiin maihin.

(8) Öljy- ja kuitukasvien siementen geneettisen arvon ja ulkoisen laadun parantamiseksi yhteisössä on säädettävä tietyistä erityiseen puhtauteen ja itävyyteen liittyvistä edellytyksistä.

(9) Siementen tunnistettavuuden varmistamiseksi on laadittava yhteisön säännöt pakkauksista, näytteenotosta, sulkemisesta ja merkinnöistä. Sen vuoksi etiketeissä on oltava virallisen tarkastuksen suorittamiseksi ja viljelijän tiedoksi tarvittavat suorittamiseksi ja viljelijän tiedoksi tarvittavat tiedot, joissa on korostettava sitä, että kyse on yhteisön varmentamisesta.

(10) Olisi laadittava säännöt kemiallisesti käsiteltyjen sekä luonnonmukaiseen viljelyyn soveltuvien lajikkeitten siementen pitämiselle kaupan sekä sellaiset säännöt siementen geenivarojen säilyttämiseksi, joilla voidaan turvata geneettisen köyhtymisen uhkaamien lajien säilyttäminen hyödyntämällä niitä alkuperäisillä kasvupaikoilla (*in situ*).

(11) Poikkeusten on oltava sallittuja tietyissä olosuhteissa, tämän kuitenkin rajoittamatta perustamissopimuksen 14 artiklan määräysten soveltamista. Näistä poikkeuksia noudattavien jäsenvaltioiden on annettava toisilleen vastavuoroista hallinnollista apua tarkastusten osalta.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 9. huhtikuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EYVL L 169, 10.7.1969, s. 3, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/96/EY (EYVL L 25, 1.2.1999, s. 27).

⁽³⁾ Ks. liitteessä VI oleva A osa.

⁽⁴⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 1.

(12) Jäsenvaltioiden on säädettävä tarkoituksenmukaisesta tarkastuksesta niin siementen laatuun liittyvien edellytysten kuin siementen tunnistettavuuden takaavien sääntösten noudattamisen varmistamiseksi sinä aikana, jona siemeniä pidetään kaupan.

(13) Nämä edellytykset täyttäviä siemeniä eivät koske muut kuin yhteisön säännöissä säädetty rajoitukset kaupan pitämisestä, sanotun kuitenkin rajoittamatta perustamissopimuksen 30 artiklan soveltamista.

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

(14) On tarpeen tietyin edellytyksin varmentaa jäsenvaltiossa varmennetuista perussiemienistä toisessa maassa lisätyt siemenet ja kyseisessä jäsenvaltioissa lisätyt siemenet.

Tätä direktiiviä sovelletaan öljykasvien ja kuitukasvien, lukuun ottamatta koristetarkoituksiin tarkoitettuja kasveja, maataloustuotantoon tarkoitettujen siementen tuotantoon kaupan pitämistä varten ja kaupan pitämiseen yhteisössä.

(15) Olisi säädettävä, että kolmansissa maissa korjattuja viljakasvien siemeniä saa pitää kaupan yhteisössä ainoastaan, jos niille annetaan samat takeet kuin yhteisössä virallisesti varmennetuille ja yhteisön sääntöjen mukaisille siemenille.

Tätä direktiiviä ei sovelleta sellaisiin öljy- ja kuitukasvien siemeniin, jotka on todistettavasti tarkoitettu vietäviksi kolmansiin maihin.

2 artikla

(16) Jos eri luokkiin kuuluvien öljy- ja kuitukasvien varmennettujen siementen tai kauppasiementen hankinnassa on vaikeuksia, olisi väliaikaisesti hyväksyttävä sellaisten luokkien siemeniä, joihin sovelletaan väljempää vaatimusta, sekä sellaisten lajikkeiden siemeniä, jotka eivät ole yleisessä lajikeluettelossa eivätkä kansallisessa lajikeluettelossa.

1. Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

a) 'kaupan pitämisellä': siementen myyntiä, pitämistä myyntitarkoituksessa, tarjoamista myyntiin sekä siementen kaikenlaisista luovuttamista, toimittamista tai siirtoa kolmansille vastikkeetta vastaan tai vastikkeetta kaupallisessa hyödyntämistarkoituksessa.

(17) Eri jäsenvaltioiden teknisten varmentamismenetelmien yhdenmukaistamiseksi ja jotta olisi mahdollista verrata yhteisössä varmennettuja siemeniä kolmansista maista lähtöisin oleviin siemeniin, jäsenvaltioihin suositellaan perustettaviksi yhteisön vertailukokeita, jotta varmennettujen siementen eri luokkiin kuuluville siemenille voitaisiin suorittaa vuosittainen jälkitarkastus.

Kaupan pitämiseksi ei katsota siementen kauppaa, jonka tarkoituksena ei ole lajikkeen kaupallinen hyödyntäminen, kuten seuraavia toimia:

— siementen toimittamista varallisille koe- ja tarkastuslaitoksille,

— siementen toimittamista palvelujen tarjoajille käsiteltäväksi tai pakattavaksi edellyttäen, että oikeus toimitettuun siemeneen ei siirry palvelujen tarjoajalle.

(18) On suotavaa järjestää määräaikaista kokeista, joiden tarkoituksena on löytää aiempaa parempia vaihtoehtoja tiettyjen tämän direktiivin säännösten korvaamiseksi.

Kaupan pitämiseksi ei katsota siementen toimittamista tietyissä olosuhteissa palvelujen tarjoajille teolliseen käyttöön tarkoitettujen tiettyjen maatalouden raaka-aineiden tuottamiseksi tai siementen lisäämiseksi tähän tarkoitukseen edellyttäen, että oikeus täten toimitettuihin siemeniin ja saatuun satoon ei siirry palvelujen tarjoajalle. Siementen toimittajan on annettava varmentavalle viranomaiselle jäljennös palvelujen tarjoajan kanssa tehdyn sopimuksen asiaankuuluvista osista, ja sopimukseen on sisällyttävä toimitettujen siementen täyttämät voimassa olevat standardit ja edellytykset.

(19) Jäsenvaltiolle olisi myönnettävä poikkeuslupa, jos tiettyjä siementen lajeja ei tavallisesti lisätä tai pidetä kaupan jäsenvaltion alueella, velvollisuudesta soveltaa kyseisten lajien osalta tämän direktiivin säännöksiä.

Tämän säännöksen soveltamisen edellytykset vahvistetaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen;

(20) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ mukaisesti.

b) 'öljy- ja kuitukasveilla': seuraaviin lajeihin kuluva kasveja:

<i>Arachis hypogaea</i> L.	Maapähinä
<i>Brassica juncea</i> (L.) ja Czernj. ja Cosson	Sareptansinappi
<i>Brassica napus</i> L. (partim)	Rapsi
<i>Brassica nigra</i> (L.) Koch	Mustasinappi

(21) Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava kansallisen lainsäädännön osaksi liitteessä VI olevassa B osassa mainitut direktiivit,

(¹) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

- | | |
|---|---|
| <p><i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (lam.) Briggs Rypsi</p> <p><i>Cannabis sativa</i> L. Hamppu</p> <p><i>Carthamus tinctorius</i> L. Saflori</p> <p><i>Carum carvi</i> L. Kumina</p> <p><i>Glycine max</i> (L.) Merr. Soija</p> <p><i>Gossypium</i> spp. Puuvilla</p> <p><i>Helianthus annuus</i> L. Auringonkukka</p> <p><i>Linum usitatissimum</i> L. Kuitupellava ja öljypellava</p> <p><i>Papaver somniferum</i> L. Oopiumiunikko</p> <p><i>Sinapis alba</i> L. Keltasinappi;</p> | <p>e) 'varmennetuilla siemenillä' (rypsi, sareptansinappi, rapsi, mustasinappi, kaksikotinen hamppu, saflori, kumina, auringonkukka, oopiumiunikko, keltasinappi): siemeniä,</p> |
| <p>c) 'perussiemenillä' (muut lajikkeet kuin auringonkukan hybridit): siemeniä,</p> <p>i) jotka on tuotettu jalostajan vastuulla lajikkeen yäpito-sääntöjen mukaisesti;</p> <p>ii) jotka on tarkoitettu joko "varmennettujen siementen" tai "ensimmäisen sukupolven varmennettujen siementen" tai "toisen sukupolven varmennettujen siementen" tai tarvittaessa "kolmannen sukupolven varmennettujen siementen" luokkaan kuuluvien siementen tuotantoon;</p> <p>iii) jotka täyttävät, jollei 5 artiklan säännöksistä muuta johdu, liitteissä I ja II perussiemenille vahvistetut edellytykset; ja</p> <p>iv) joiden osalta on virallisessa tarkastuksessa todettu, että edellä tarkoitettuja edellytyksiä on noudatettu;</p> | <p>i) jotka polveutuvat suoraan perussiemenistä tai jalostajan pyynnöstä perussiemeniä aikaisempien sukupolvien siemenistä, jotka voivat täyttää ja jotka ovat täyttäneet virallisessa tarkastuksessa liitteissä I ja II perussiemenille vahvistetut edellytykset;</p> <p>ii) jotka on tarkoitettu muuhun kuin öljy- ja kuitukasvien siementen tuotantoon;</p> <p>iii) jotka täyttävät, jollei 5 artiklan b alakohdan säännöksistä muuta johdu, varmennetuille siemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja</p> <p>iv) — joiden osalta virallisessa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitettut edellytykset täyttyvät, tai</p> <p>— joiden osalta virallisessa tarkastuksessa tai virallisesti valvotussa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitettut edellytykset täyttyvät liitteessä I mainittujen edellytysten osalta;</p> |
| <p>d) 'perussiemenillä' (aurionkukan hybridit):</p> <p>1) sisäsiitoslinjojen perussiemeniä: siemeniä,</p> <p>i) jotka 5 artiklan säännösten mukaisesti täyttävät perussiemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja</p> <p>ii) joiden on virallisessa tarkastuksessa todettu täyttävän edellä tarkoitettut edellytykset;</p> <p>2) yksinkertaisten hybridien perussiemeniä: siemeniä,</p> <p>i) jotka on tarkoitettu kolmoisristeytyshybridien tai kaksoisristeytyshybridien tuotantoon;</p> <p>ii) jotka 5 artiklan säännösten mukaisesti täyttävät perussiemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja</p> <p>iii) joiden on virallisessa tarkastuksessa todettu täyttävän edellä tarkoitettut edellytykset;</p> | <p>f) 'ensimmäisen sukupolven varmennetuilla siemenillä' (maapähkinä, yksikotinen hamppu, kuitupellava, öljypellava, soija, puuvilla): siemeniä,</p> <p>i) jotka polveutuvat suoraan perussiemenistä tai jalostajan pyynnöstä perussiemeniä aikaisemman sukupolven siemenistä, jotka voivat täyttää ja jotka ovat täyttäneet virallisessa tarkastuksessa liitteissä I ja II perussiemenille vahvistetut edellytykset;</p> <p>ii) jotka on tarkoitettu joko toisen sukupolven varmennettujen siementen tai tarvittaessa 'kolmannen sukupolven varmennettujen siementen' luokkaan kuuluvien siementen tuotantoon taikka muuhun kuin öljy- ja kuitukasvien siementen tuotantoon;</p> <p>iii) jotka täyttävät varmennetuille siemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja</p> <p>iv) — joiden osalta virallisessa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitettut edellytykset täyttyvät, tai</p> <p>— joiden osalta virallisessa tarkastuksessa tai virallisesti valvotussa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitettut edellytykset täyttyvät liitteessä I mainittujen edellytysten osalta;</p> |
| <p>g) 'toisen sukupolven varmennetuilla siemenillä' (maapähkinä, kuitupellava, öljypellava, soija, puuvilla): siemeniä,</p> <p>i) jotka polveutuvat suoraan perussiemenistä, ensimmäisen sukupolven varmennetuista siemenistä tai jalostajan pyynnöstä perussiemeniä aikaisemman sukupolven sie-</p> | <p>g) 'toisen sukupolven varmennetuilla siemenillä' (maapähkinä, kuitupellava, öljypellava, soija, puuvilla): siemeniä,</p> <p>i) jotka polveutuvat suoraan perussiemenistä, ensimmäisen sukupolven varmennetuista siemenistä tai jalostajan pyynnöstä perussiemeniä aikaisemman sukupolven sie-</p> |

- menistä, jotka voivat täyttää ja jotka ovat täyttäneet virallisessa tarkastuksessa liitteissä I ja II perussiemennille vahvistetut edellytykset;
- ii) jotka on tarkoitettu muuhun kuin öljy- ja kuitukasvien siementen tuotantoon tai tarvittaessa 'kolmannen sukupolven varmennettujen siementen tuotantoon';
- iii) jotka täyttävät varmennetuille siemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja
- iv) — joiden osalta virallisessa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitettujen edellytykset täyttyvät, tai
- joiden osalta virallisessa tarkastuksessa tai virallisesti valvotussa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitettujen edellytykset täyttyvät liitteessä I mainittujen edellytysten osalta;
- h) 'toisen sukupolven varmennetuilla siemenillä' (yksikotinen hamppu): siemeniä,
- i) jotka polveutuvat suoraan ensimmäisen sukupolven varmennetuista siemenistä ja jotka on tuotettu ja virallisesti tarkastettu nimenomaan toisen sukupolven varmennettuina siemeninä;
- ii) jotka on tarkoitettu kukintavaiheessa korjattavan hampun tuotantoon;
- iii) jotka täyttävät varmennetuille siemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja
- iv) — joiden osalta virallisessa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitettujen edellytykset täyttyvät, tai
- joiden osalta virallisessa tarkastuksessa tai virallisesti valvotussa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitettujen edellytykset täyttyvät liitteessä I mainittujen edellytysten osalta;
- i) 'kolmannen sukupolven varmennetuilla siemenillä' (kuitupellava, öljypellava): siemeniä,
- i) jotka polveutuvat suoraan perussiemennistä, ensimmäisen tai toisen sukupolven varmennetuista siemenistä tai jalostajan pyynnöstä perussiemennistä aikaisempien sukupolvien siemenistä, jotka voivat täyttää ja jotka ovat täyttäneet virallisessa tarkastuksessa liitteissä I ja II perussiemennille vahvistetut edellytykset;
- ii) jotka on tarkoitettu muuhun kuin öljy- ja kuitukasvien siementen tuotantoon;
- iii) jotka täyttävät varmennetuille siemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset; ja
- iv) — joiden osalta virallisessa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitettujen edellytykset täyttyvät, tai
- joiden osalta virallisessa tarkastuksessa tai virallisesti valvotussa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitettujen edellytykset täyttyvät liitteessä I mainittujen edellytysten osalta;
- j) 'kauppasiemenillä': siemeniä,
- i) jotka ovat lajiltaan tunnistettavia;
- ii) jotka täyttävät, jollei 5 artiklan b alakohdan säännöksistä muuta johdu, liitteessä II kauppasiemenille vahvistetut edellytykset; ja
- iii) joiden osalta on virallisessa tarkastuksessa todettu, että edellä tarkoitettuja edellytyksiä on noudatettu;
- k) 'virallisilla toimenpiteillä': toimenpiteitä, joita toteuttavat
- i) jonkin valtion viranomaiset, tai
- ii) jonkin valtion valvonnassa toimivat julkis- tai yksityisoikeudelliset oikeushenkilöt, taikka
- iii) valantehneet luonnolliset henkilöt sellaisten lisätehtävien osalta, jotka myös kuuluvat valtion valvontaan,
- sillä edellytyksellä, että ii ja iii alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden ei saa henkilökohtaista etua kyseisistä toimenpiteistä.
2. Edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun lajiluetteloon tehtävät muutokset hyväksytään 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna menettelyn mukaisesti.
3. Tämän direktiivin säännösten mukaiseen varmentamiseen tarkoitettujen eri lajiketyypit, mukaan lukien ainesosat, voidaan eritellä ja määritellä noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä.
4. Jäsenvaltiot voivat
- a) sisällyttää pellavan siementen osalta useita sukupolvia perussiemennien luokkaan sekä jakaa kyseisen luokan alaluokkiin sukupolvien mukaan;
- b) säätää, että *Brassica napus* lajin osalta virallisia tarkastuksia liitteessä II olevan I osan 4 kohdassa vahvistetun edellytyksen noudattamisen tarkastamiseksi ei suoriteta varmenttaessa kaikille erille, paitsi jos kyseisen edellytyksen täyttymistä epäillään.
5. Suoritettaessa 1 kohdan e alakohdan iv alakohdan toisessa luetelmakohdassa, f alakohdan iv alakohdan toisessa luetelmakohdassa, g alakohdan iv alakohdan toisessa luetelmakoh-

dassa, h alakohdan iv alakohdan toisessa luetelmakohdassa ja i alakohdan iv alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettua virallisesti valvottua tarkastusta on noudatettava seuraavia vaatimuksia:

- a) tarkastajat
- i) ovat teknisesti päteviä;
 - ii) eivät saa tarkastuksista henkilökohtaista etua;
 - iii) ovat kyseisen jäsenvaltion siementen varmentamisesta vastaavan viranomaisen virallisesti valtuuttamia, ja valtuutuksen on oltava joko tarkastajien vala tai tarkastajien allekirjoittama kirjallinen sitoumus noudattaa virallisia tarkastuksia koskevia sääntöjä;
 - iv) suorittavat tarkastukset virallisen valvonnan alaisina ja virallisiin tarkastuksiin sovellettavien sääntöjen mukaisesti;
- b) tarkastettava siemenkasvusto on kasvatettava siemenistä, jotka on hyväksytty virallisessa jälkitarkastuksessa;
- c) virallisten tarkastajien on tarkastettava osa siemenistä. Itsepölytteisten kasvien osalta tarkastetaan 10 prosenttia ja ristipölytteisten kasvien osalta 20 prosenttia; jos on kyse lajeista, joille jäsenvaltiot tekevät virallisen siementarkastuksen laboratoriossa lajikkeen tunnistamiseksi tai lajikeaitouden määrittämiseksi morfologisilla, fysiologisilla tai tarvittaessa biokemiallisilla menetelmillä, tarkastetaan vastaavasti 5 ja 15 prosenttia;
- d) siemenkasvustosta saaduista siemenieristä on otettava näytteet virallista jälkitarkastusta varten sekä tarvittaessa lajikkeen tunnistamiseksi ja lajikeaitouden määrittämiseksi laboratoriossa tehtävää virallista siementarkastusta varten.

Jäsenvaltioiden on päätettävä, mitä seuraamuksia virallisesti valvottuja tarkastuksia koskevien sääntöjen rikkomiseen sovelletaan. Niiden säätämien seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja vakuuttavia. Seuraamuksiin voi sisältyä ensimmäisen alakohdan a alakohdan iii alakohdassa tarkoitettua virallisen valtuutuksen peruuttaminen sellaisilta virallisesti valtuutetuilta tarkastajilta, joiden voidaan todeta tahallisesti tai huolimattomuuttaan rikkoneen virallisia tarkastuksia koskevia sääntöjä. Tällaisen rikkomuksen yhteydessä on tarkastettujen siementen mahdollinen varmennus peruttava, jollei voida osoittaa, että kyseiset siemenet edelleenkin täyttävät kaikki asetetut vaatimukset.

6. Muista virallisesti valvottujen tarkastusten suorittamisesta sovellettavista toimenpiteistä voidaan säätää 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyn mukaisesti.

Ennen tällaisten toimenpiteiden käyttöönottoa on noudatettava komission päätöksen 89/540/ETY⁽¹⁾ 2 artiklassa säädettyjä edellytyksiä.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että seuraavia siemeniä

Brassica L. (partim),

Brassica rapa L. var. silvestris (Lam.) Briggs,

Cannabis sativa L.,

Carthamus tinctorius L.,

Carum carvi L.,

Gossypium spp.,

Helianthus annuus L.,

Linum usitatissimum L. (partim) / tekstiilipellava

saa pitää kaupan ainoastaan jos ne on virallisesti varmennettu 'perussiemeniksi' tai 'varmennetuiksi siemeniksi'.

2. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että muiden kuin 1 kohdassa lueteltujen öljy- ja kuitukasvilajien siemeniä saa pitää kaupan ainoastaan, jos siemenet on virallisesti varmennettu 'perussiemeniksi' tai 'varmennetuiksi siemeniksi' tai jos siemenet ovat kauppasiemeniä.

3. Noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä voidaan säätää, että muiden kuin 1 kohdassa lueteltujen öljy- ja kuitukasvilajien siemeniä saa pitää kaupan määrättyistä päivämääristä alkaen ainoastaan, jos ne on virallisesti varmennettu 'perussiemeniksi' tai 'varmennetuiksi siemeniksi'.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että siementen viralliset tarkastukset suoritetaan käytössä olevien kansainvälisten menetelmien mukaisesti, jos tällaisia menetelmiä on olemassa.

4 artikla

Poiketen 3 artiklan 1 kohdan säännöksistä jäsenvaltioiden on säädettävä, että

- perussiemeniä aikaisemman sukupolven jalostettuja siemeniä, ja
- kunnostamista varten kaupan pidettyjä raakasiemeniä, jos näiden siementen tunnistettavuus on taattu, voidaan pitää kaupan.

(¹) EYVL L 286, 4.10.1989, s. 24, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/336/EY (EYVL L 128, 29.5.1996, s. 23).

5 artikla

Poiketen 3 artiklan säännöksistä jäsenvaltiot voivat sallia

- a) sellaisten perussiementen virallisen varmentamisen ja pitämisen kaupan, jotka eivät täytä liitteessä II vahvistettuja itävyyden edellytyksiä; kaikki tarvittavat toimenpiteet on toteutettava sen varmistamiseksi, että siementen toimittaja takaa erityisen itävyyden, mikä toimittajan on ilmoitettava kaupan pitämistä varten erityisessä etiketissä, jossa on toimittajan nimi ja osoite sekä erän viitenumero;
- b) siementen saatavuuden nopeuttamiseksi sellaisten luokkiin "perussiemenet", kaikenlaiset "varmennetut siemenet" tai "kauppasiemenet" kuuluvien siementen virallisen varmentamisen tai hyväksynnän ja pitämisen kaupan ensimmäiselle ostajalle asti, joiden liitteessä II vahvistettujen itävyyden edellytysten täyttymistä koskeva virallinen tarkastus ei ole päättynyt. Varmentaminen tai hyväksyntä annetaan vain esitettäessä siementen väliaikainen analyysiseloste ja edellytyksellä, että ensimmäisen vastaanottajan nimi ja osoite on ilmoitettu; kaikki tarvittavat toimenpiteet on toteutettava sen varmistamiseksi, että siementen toimittaja takaa väliaikaisella analyysillä todetun itävyyden; itävyys on ilmoitettava kaupan pitämistä varten erityisessä etiketissä, jossa on siementen toimittajan nimi ja osoite sekä erän viitenumero.

Näitä säännöksiä ei sovelleta kolmansista maista tuotuihin siemeniin, lukuun ottamatta 18 artiklassa säädettyä yhteisön ulkopuolelle tapahtuvaa lisäystä.

Jäsenvaltioiden, jotka soveltava jompaa kumpaa a ja b alakohdassa säädettyistä poikkeuksista, on annettava toisilleen vastavuoroista hallinnollista apua tarkastusten osalta.

6 artikla

1. Poiketen 3 artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksistä jäsenvaltiot voivat antaa alueelleen sijoittuneille tuottajille luvan pitää kaupan

- a) pieniä määriä tieteellisiin tarkoituksiin tai jalostukseen tarkoitettuja siemeniä;
- b) tarkoituksenmukaisia määriä muuhun testi- tai koekäyttöön tarkoitettuja siemeniä, jos ne ovat lajiketta, josta on kyseisessä jäsenvaltiossa tehty luetteloon kirjaamista koskeva pyyntö.

Geneettisesti muunnetun aineiston osalta lupa voidaan myöntää ainoastaan siinä tapauksessa, että on toteutettu kaikki tarkoituksenmukaiset toimenpiteet ihmisten terveydelle ja ympäristölle aiheutuvien riskien välttämiseksi. Tätä koskevassa ympäristöriskien arvioinnissa on sovellettava direktiivin 2002/53/EY 7 artiklan 4 kohdan säännöksiä.

2. Käyttötarkoitukset, joita varten 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja lupia voidaan antaa, pakkausten merkintää koskevat säännökset sekä määrät ja edellytykset, joiden mukaisesti

jäsenvaltiot voivat myöntää tällaisia lupia, vahvistetaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

3. Luvat, jotka jäsenvaltiot ovat ennen 14 päivää joulukuuta 1998 myöntäneet alueelleen sijoittuneille tuottajille 1 kohdassa esitettyihin tarkoituksiin, ovat voimassa siihen asti, kunnes 2 kohdassa tarkoitettujen säännökset vahvistetaan. Tämän jälkeen kaikkien tällaisten lupien on oltava 2 kohdan mukaisesti vahvistettujen säännösten mukaisia.

7 artikla

Jäsenvaltiot voivat liitteissä I ja II vahvistettujen edellytysten osalta vahvistaa oman tuotantonsa kauppasiementen varmentamista ja myös tarkastusta koskevia lisävaatimuksia tai tiukempia vaatimuksia.

8 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että mahdollisesti vaadittavat tiedot genealogisista ainesosista pidetään jalostajan pyynnöstä luottamuksellisina.

9 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että lajikkeita, kauppasiemeniä ja varmennettavia siemeniä tarkastettaessa näytteet otetaan virallisesti tarkoituksenmukaisin menetelmin.

2. Tarkastettaessa siemeniä varmentamista varten ja tarkastettaessa kauppasiemeniä näytteet on otettava yhtenäisistä eristä; erän enimmäispaino ja näytteen vähimmäispaino vahvistetaan liitteessä III.

10 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että perussiemeniä, kaikenlaisia varmennettuja siemeniä ja kauppasiemeniä saa pitää kaupan ainoastaan riittävän yhtenäisinä erinä ja pakkauksissa, jotka on 11 ja 12 artiklan säännösten mukaisesti varustettu suljinjärjestelmällä ja merkinnöillä.

2. Jäsenvaltiot voivat säätää pienten määrien viimeisille käyttäjille kaupan pitämisen osalta poikkeuksia 1 kohdan pakkauksia, suljinjärjestelmää ja merkintöjä koskevista säännöksistä.

11 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että perussiementen, varmennettujen siementen ja kauppasiementen pakkaukset suljetaan virallisesti tai virallisen valvonnan alaisena joko siten, että

pakkausta avattaessa suljinjärjestelmä vahingoittuu tai että pakkauksen avaamisesta jää selvät jäljet joko 12 artiklan 1 kohdan mukaiseen viralliseen etikettiin tai pakkaukseen.

Sulkemisen varmistamiseksi on suljinjärjestelmän käsitettävä vähintään joko siihen liitettävä virallinen etiketti tai kiinnitettävä virallinen suljin.

Jos kysymyksessä on kertakäyttöinen suljinjärjestelmä, ei toista alakohtaa tarvitse soveltaa.

Noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä voidaan todeta täyttäväksi määritetty suljinjärjestelmä tämän kohdan säännökset.

2. Pakkaukset voidaan sulkia uudelleen ainoastaan virallisesti tai virallisen valvonnan alaisena. Jos pakkaukset suljetaan uudelleen, viimeisen uudelleen sulkemisen päivämäärä ja toimenpiteistä vastuussa oleva viranomaislainen on ilmoitettava 12 artiklan 1 kohdassa säädettyssä etiketissä.

3. Jäsenvaltiot voivat säätää poikkeuksia 1 kohdan säännöksistä niiden pienpakkausten osalta, jotka on suljettu niiden alueella. Näitä poikkeuksia koskevat edellytykset voidaan vahvistaa 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

12 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että perussiementen, varmennettujen siementen ja kauppasiementen pakkaukset

a) on varustettava pakkauksen ulkopuolisella, virallisella käytämättömällä etiketillä, joka täyttää liitteessä IV vahvistetut ehdot ja jossa tiedot ilmoitetaan jollakin yhteisön virallisista kielistä. Perussiementen etiketin on oltava valkoinen, ensimmäisen perussiementen jälkeisen sukupolven varmennettujen siementen sininen, sitä seuraavien sukupolvien varmennettujen siementen punainen ja kauppasiementen ruskea. Jos etiketti kiinnitetään langalla, on kiinnitys aina varmistettava virallisella sulkimella. Jos 5 artiklan a alakohdan tarkoittamassa tapauksessa perussiemenet eivät täytä liitteessä II vahvistettuja edellytyksiä itävyyden osalta, siitä on ilmoitettava etiketissä. Virallisten itseliimautuvien etikettien käyttö on sallittua. Noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä voidaan sallia, että säädetyt tiedot painetaan virallisen valvonnan alaisena pysyvästi pakkaukseen etiketin mallin mukaisesti;

b) on varustettava etiketin värisellä virallisella ilmoituksella, joka sisältää vähintään liitteessä IV olevan A osan a kohdan 4, 5 ja 6 alakohdassa ja kauppasiementen osalta b kohdan 2, 5 ja 6 alakohdan tiedot. Ilmoitus on laadittava siten, ettei sitä voida sekoittaa a alakohdassa tarkoitettuun viralliseen eti-

kettiin. Ilmoitus ei ole välttämätön, jos tiedot on painettu pysyvästi suoraan pakkaukseen tai a alakohdan säännösten mukaisesti käytetään itseliimautuvaa etikettiä tai kestävästä materiaalista valmistettua etikettiä.

2. Jäsenvaltiot voivat säätää poikkeuksia 1 kohdan säännöksistä niiden pienpakkausten osalta, jotka on suljettu niiden alueella. Näitä poikkeuksia koskevat edellytykset voidaan vahvistaa 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

3. Jäsenvaltioilla on oikeus vaatia, että todistettavasti muuhun käyttöön kuin maataloustuotantoon tarkoitettuja öljy- ja kuitukasvien siemeniä voidaan pitää kaupan ainoastaan, jos siitä on maininta etiketissä.

13 artikla

Jäljempänä 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen voidaan määrätä, että muissa kuin tässä direktiivissä säädettyissä tapauksissa perussiementen, kaikkien luokkien varmennettujen siementen tai kauppasiementen pakkaukset on varustettava toimittajan etiketillä (joka voi olla muu kuin virallinen etiketti tai muodostua varsinaiseen pakkaukseen painetuista toimittajaa koskevista tiedoista). Myös nämä etikettiin merkittävät tiedot vahvistetaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

14 artikla

Kun on kyse geneettisesti muunnetun lajikkeen siemenistä, siemenereään tämän direktiivin säännösten mukaisesti kiinnitetyssä tai sen mukana seuraavassa virallisessa tai muussa etiketissä tai asiakirjassa on selkeästi mainittava, että lajiketta on muunnettu geneettisesti.

15 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että perussiementen, kaikenlaisen varmennettujen siementen tai kauppasiementen kemiallisesta käsittelystä on maininta joko virallisessa etiketissä tai toimittajan etiketissä ja pakkauksessa tai sen sisällä.

16 artikla

Parempien vaihtoehtojen löytämiseksi tietyille tämän direktiivin säännöksille voidaan päättää määräaikaisten kokeiden järjestämisestä määritetyissä olosuhteissa yhteisön tasolla 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen:

Tällaisten kokeiden yhteydessä jäsenvaltiot voidaan vapauttaa tietyistä tässä direktiivissä säädettyistä velvoitteista. Tämän vapautuksen laajuus on määritettävä viittaamalla sovellettaviin säännöksiin. Kokeen kesto ei saa olla pidempi kuin seitsemän vuotta.

17 artikla

Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että tämän direktiivin pakottavien tai valinnaisten säännösten mukaisesti markkinoille saatettavien siementen ominaispiirteisiin, tarkastusta koskeviin vaatimuksiin, merkintöihin ja sulkemiseen ei sovelleta tässä direktiivissä tai jossakin muussa direktiivissä säädettyjen lisäksi muita kaupan pitämistä koskevia rajoituksia.

18 artikla

Perussiementä aikaisemman sukupolven jalostettuja siemeniä voidaan 4 artiklan ensimmäisen luettelakohdan mukaisesti pitää kaupan seuraavien edellytyksin:

- a) toimivaltainen varmentava viranomainen on ne virallisesti tarkastanut perussiementen varmentamiseen sovellettavien säännösten mukaisesti;
- b) ne ovat tämän direktiivin säännösten mukaisessa pakkauksessa; ja
- c) pakkaukset on varustettu virallisella etiketillä, jossa on vähintään seuraavat tiedot:
 - varmentava viranomainen ja jäsenvaltio tai niiden lyhenteet,
 - erän viitenumero,
 - pakkauksen sulkemiskuukausi ja -vuosi, tai
 - kuukausi ja vuosi, jona viimeinen virallinen näyte varmentamista varten on otettu,
 - laji ilmaistuna latinalaisin kirjaimin ainakin kasvitieteellisellä nimellä, joka voi olla myös lyhennetyssä muodossa ja ilman auktorien nimiä,
 - lajike ilmaistuna ainakin latinalaisin kirjaimin,
 - maininta ”esiperussiemeniä”,
 - luokan ”varmennetut siemenet” tai ”ensimmäisen sukupolven varmennetut siemenet” siementen aikaisempien sukupolvien lukumäärä.

Etiketin on oltava valkoinen ja siinä on oltava sinipunainen poikkiviiva.

19 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että öljy- ja kuitukasvien siemenet,

- jotka on tuotettu suoraan yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa virallisesti varmennetuista perussiemenistä tai ensimmäisen sukupolven varmennetuista siemenistä ja joille 20 artiklan b alakohdan mukaisesti on annettu vastaavuus, tai jotka on tuotettu suoraan

jossakin jäsenvaltiossa virallisesti varmennetun perussiemenen ja sellaisessa kolmannessa maassa virallisesti varmennetun perussiemenen risteytyksestä, ja

- jotka on korjattu toisessa jäsenvaltiossa,

on pyynnöstä ja direktiivin 2002/53/EY säännösten rajoittamatta virallisesti varmennettava varmennetuiksi siemeniksi jäsenvaltiossa, jos siemenelle on tehty kyseiselle luokalle liitteessä I vahvistetut edellytykset täyttävä viljelystarkastus ja jos virallisessa tarkastuksessa on todettu, että samalle luokalle liitteessä II vahvistetut edellytykset täyttyvät.

Jos siemenet on tällaisissa tapauksissa tuotettu suoraan perussiemeniä aikaisempien sukupolvien virallisesti varmennetuista siemenistä, voivat jäsenvaltiot myös sallia virallisen varmentamisen perussiemeniksi, jos sille luokalle vahvistetut edellytykset täyttyvät.

2. Yhteisössä korjatut ja 1 kohdan säännösten mukaisesti varmennettaviksi tarkoitetut öljykasvien ja kuitukasvien siemenet on

- pakattava ja merkittävä liitteessä V olevassa A ja B kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukaisella virallisella etiketillä 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja

- varustettava liitteessä V olevassa C kohdassa valmistettujen vaatimusten mukaisella virallisella asiakirjalla.

Pakkausta ja etikettejä koskevia ensimmäisen alakohdan säännöksiä voidaan olla soveltamatta, jos paikalla tehtävistä tarkastuksista vastaava viranomainen, näille lopullisesti varmentamattomille siemenille asiakirjat varmentamista varten laativa viranomainen sekä varmentamisesta vastaava viranomainen on yksi ja sama tai jos nämä viranomaiset ovat yhtä mieltä soveltamatta jättämisestä.

3. Jäsenvaltioiden on myös säädettävä, että öljy- ja kuitukasvien siemenet,

- jotka on tuotettu suoraan yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa virallisesti varmennetuista perussiemenistä tai ensimmäisen sukupolven varmennetuista siemenistä ja joille 20 artiklan b alakohdan mukaisesti on annettu vastaavuus, tai jotka on tuotettu suoraan jossakin jäsenvaltiossa virallisesti varmennetun perussiemenen ja sellaisessa kolmannessa maassa virallisesti varmennetun perussiemenen risteytyksestä, ja

- jotka on korjattu kolmannessa maassa,

on pyynnöstä virallisesti varmennettava varmennetuiksi siemeniksi jokaisessa jäsenvaltiossa, jossa perussiemenet on joko tuotettu tai virallisesti varmennettu, jos siemenille on tehty kyseiselle luokalle 20 artiklan a alakohdassa tehdyssä vastaavuuspäätöksessä vahvistetut edellytykset täyttävä viljelystarkastus

tus ja virallisessa tarkastuksessa on todettu, että samalle luokalle liitteessä II vahvistetut edellytykset täyttyvät. Myös muut jäsenvaltiot voivat sallia sellaisten siementen virallisen varmentamisen.

20 artikla

1. Neuvosto päättää komission ehdotuksesta määränemistöllä

- a) täyttävätkö, kuten 18 artiklassa säädetään, viljelystarkastukset kolmannessa maassa liitteessä I vahvistetut edellytykset;
- b) vastaavatko kolmannessa maassa korjatut öljy- ja kuitukasvien siemenet, joilla on samat takeet ominaisuuksiensa osalta sekä niiden toimenpiteiden osalta, jotka on toteutettu siementen tarkastamiseksi, niiden tunnistettavuuden varmistamiseksi, merkitsemiseksi ja valvomiseksi tässä suhteessa sellaisia perussiemeniä, varmennettuja siemeniä tai ensimmäisen, toisen tai kolmannen sukupolven varmennettuja siemeniä tai kauppasiemeniä, jotka on korjattu yhteisössä ja jotka ovat tämän direktiivin säännösten mukaisia.

2. Edellä 1 kohtaa on sovellettava myös uusien jäsenvaltioiden osalta liittymispäivämäärän ja tämän direktiivin säännösten noudattamisen edellyttämien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten voimaantulopäivämäärän välisenä aikana.

21 artikla

1. Perussiementen tai varmennettujen siementen yleisessä saatavuudessa yhteisössä ilmenevien väliaikaisten vaikeuksien, joita ei muutoin voida ratkaista, poistamiseksi voidaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen päättää, että jäsenvaltiot sallivat pitää rajoitetun ajan koko yhteisön alueella kaupan vaikean saatavuuden ratkaisemiseksi tarvittavat määrät väljemmät vaatimukset täyttävän luokin siemeniä tai sellaisen lajikkeen siemeniä, jotka eivät kuulu viljelykasvilajien yleiseen lajikeluetteloon eivätkä jäsenvaltioiden kansallisiin lajikeluetteliin.

2. Tietyn lajikkeen siemenluokan osalta virallisena etikettinä käytetään vastaavalle luokalle tarkoitettua etikettiä; niiden lajikkeiden siementen osalta, jotka eivät kuulu edellä mainittuihin luetteliin, virallinen etiketti on ruskea. Etiketissä on aina ilmoitettava, että kyseiset siemenet kuuluvat väljemmät vaatimukset täyttävään luokkaan.

3. Edellä 1 kohdan säännösten soveltamissäännöt voidaan antaa 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

22 artikla

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että öljy- ja kuitukasvien siemenet tarkastetaan virallisesti kaupan pitämisen

aikana vähintään pistokokein sen varmistamiseksi, että ne ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaisia.

2. Rajoittamatta siementen vapaata liikkuvuutta yhteisössä jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kolmansista maista tuoduissa kahta kiloa suuremmissa siemenmäärissä on niitä kaupan pidettäessä seuraavat tiedot:

- a) laji;
- b) lajike;
- c) luokka;
- d) tuotantomaa ja virallinen tarkastusviranomainen;
- e) lähettäjämaa;
- f) tuoja;
- g) siementen määrä.

Se, miten nämä tiedot on esitettävä, voidaan vahvistaa 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

23 artikla

1. Yhteisössä pistokokien öljy- ja kuitukasvien perussiemenistä, paitsi hybridisten ja synteettisten lajikkeiden osalta, sekä varmennetuista siemenistä otettujen näytteiden jälkitarkastusta varten on suoritettava yhteisön vertailukokeita. Jälkitarkastuksessa voidaan tarkastaa niiden edellytysten täyttyminen, joiden mukaisia siementen on oltava. Kokeiden ja niiden tulosten järjestäminen on annettu 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun komitean tehtäväksi.

2. Vertailukokeita käytetään varmentamisen teknisten menetelmien yhdenmukaistamiseksi tulosten vastaavuuden aikaansaamiseksi. Kun tämä tavoite on saavutettu, vertailukokeista laaditaan vuosittain toimintakertomus, joka luottamuksellisena annetaan tiedoksi jäsenvaltioille ja komissiolle. Komissio päättää noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä päivämäärästä, johon mennessä kertomus on laadittava ensimmäisen kerran.

3. Vertailukokeiden suorittamiseksi tarvittavista järjestelyistä päätetään noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä. Kolmansista maista korjattuja öljy- ja kuitukasvien siemeniä voidaan ottaa mukaan vertailukokeisiin.

24 artikla

Tieteellisen ja teknisen tietämyksen kehtyksen perusteella tehtävät muutokset liitteiden sisältöön on annettava noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä.

25 artikla

1. Komissiota avustaa neuvoston päätöksen 66/399/ETY⁽¹⁾ 1 artiklalla perustettu maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevä pysyvä komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

26 artikla

Jollei liitteessä 11 vahvistetuista toleransseista taudeille, haitallisille organismeille tai niiden tartunnanlevittäjille muuta johdu, tämä direktiivi ei rajoita kansallisen lainsäädännön sellaisten säännösten soveltamista, jotka ovat perusteltuja ihmisten ja eläinten terveyden ja elämän suojelemiseksi tai kasvien suojelemiseksi taikka teollisen tai kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi.

27 artikla

1. Edellä 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen voidaan vahvistaa erityisiä edellytyksiä seuraavilla aloilla tapahtuneen kehityksen huomioon ottamiseksi:

- edellytykset, joiden mukaisesti kemiallisesti käsitellyjä siemeniä voidaan pitää kaupan;
- edellytykset, joiden mukaisesti siemeniä voidaan pitää kaupan alkuperäisellä paikalla tapahtuvaan suojeluun (*in situ*) ja kasvien geenivarojen kestävään käyttöön liittyen, mukaan lukien sellaisten lajien siemensekoitukset, jotka sisältävät myös neuvoston direktiivin 2002/53/EY 1 artiklassa lueteltuja lajeja ja jotka ovat ominaisia erityisille luonnonympäristöille tai perinneympäristöille ja joita uhkaa geneettinen köyhtyminen,
- edellytykset, joiden mukaisesti luonnonmukaiseen viljelyyn soveltuvia siemeniä voidaan pitää kaupan.

2. Edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin erityisiin edellytyksiin sisältyvät etenkin seuraavat seikat:

- näiden lajien siementen on oltava sellaista tunnettua alkuperää, jonka toimivaltaiset viranomaiset ovat kussakin jäsenvaltiossa hyväksyneet siementen kaupan pitämiseksi määritellyillä alueilla;
- aiheelliset määrälliset rajoitukset.

28 artikla

Jäsenvaltio voidaan hakemuksestaan, joka tutkitaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun menettelyn mukaisesti, kokonaan tai osittain vapauttaa tämän direktiivin säännösten soveltamisesta, poikkeuksena 17 artikla:

- seuraavan lajin osalta:
 - saflori;
- muiden lajien osalta, joita ei tavallisesti tuoteta tai pidetä kaupan sen alueella.

29 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava tämän direktiivin alalla antamansa kansalliset säännökset kirjallisena komissiolle.

Komissiolle ilmoittaa asiasta muille jäsenvaltioille.

30 artikla

Komissio esittää viimeistään 1 päivänä helmikuuta 2004 yksityiskohtaisen arvion direktiivin 98/96/EY 5 artiklalla käyttöön otetuista varmentamismenettelyn yksinkertaistamistoimista. Kyseisessä arvioissa on tarkasteltava erityisesti siementen laatuun mahdollisesti kohdistuvia vaikutuksia.

31 artikla

1. Kumotaan direktiivi 69/208/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä VI olevassa A osassa luetelluilla direktiiveillä, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia liitteessä VI olevassa B osassa lueteltuja määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä siinä mainitut direktiivit.

2. Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin ja ne luetaan liitteessä VII olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

32 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

33 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. RAJOY BREY

⁽¹⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2289/66.

LIITE I

EDELITYKSET, JOTKA KASVUSTON ON TÄYTETTÄVÄ

- Pellon edellinen kasvusto ei saa olla yhteensopimaton siementuotannon kasvuston lajien ja lajikkeiden kanssa; pelton on oltava riittävän puhdas edellisten sadon kasveista.
- Kasvuston etäisyyksien viereisistä pölytyslähdeistä, jotka voivat aiheuttaa muuta kuin toivottua vierasta pölytystä, on oltava seuraavien vaatimusten mukaiset:

Kasvusto	Vähimmäisetäisyys metreinä
1	2
<i>Brassica</i> spp. muut kuin <i>Brassica napus</i> ; <i>Cannabis sativa</i> muut kuin yksikotinen hamppu, <i>Carthamus tinctorius</i> ; <i>Carum carvi</i> ; <i>Gossypium</i> spp.; <i>Sinapis alba</i> :	
— perussiemmenten tuotanto	400
— varmennettujen siementen tuotanto	200
<i>Brassica napus</i> :	
— perussiemmenten tuotanto	200
— varmennettujen siementen tuotanto	100
<i>Cannabis sativa</i> , yksikotinen hamppu:	
— perussiemmenten tuotanto	5 000
— varmennettujen siementen tuotanto	1 000
<i>Helianthus annuus</i> :	
— hybridien perussiemmenten tuotantoa varten	1 500
— muiden lajikkeiden kuin hybridien perussiemmenten tuotantoa varten	750
— varmennettujen siementen tuotantoa varten	500

Nämä etäisyydet voi jättää huomioon ottamatta, jos muuta kuin toivottua vierasta pölytystä vastaan on riittävä suoja.

- Kasvuston lajikkeellisen tunnistettavuuden ja puhtauden on oltava riittävä tai *Helianthus annuus* sisäsiitoslinjan osalta tunnistettavuuden ja puhtauden on oltava riittävä sen ominaisuuksiin nähden.

Helianthus annuus hybridilajikkeiden siementen tuotantoa varten edellä tarkoitettut säännökset koskevat myös ainesosien ominaisuuksia, mukaan lukien heteen steriliteetti tai hedelmällisyyden palauttaminen.

Erityisesti *Brassica juncea*, *Brassica nigra*, *Cannabis sativa*, *Carthamus tinctorius*, *Carum carvin* ja *Gossypium* spp:n kasvustojen sekä *Helianthus annuus* hybridien on täytettävä seuraavat vaatimukset tai muut edellytykset:

- Brassica juncea*, *Brassica nigra*, *Cannabis sativa*, *Carthamus tinctorius*, *Carum carvi* ja *Gossypium* spp.:

Kasvuston selvästi lajikkeeseen kuulumattomiksi tunnistettavissa olevien kasvien määrä ei saa olla enemmän kuin:

- yksi 30 m²:ä kohti perussiemmenten tuotantoa varten,
- yksi 10 m²:ä kohti varmennettujen siementen tuotantoa varten.

B. *Helianthus annuus*in hybridit:

- a) sisäsiitoslinjan tai ainesosan vastaisiksi selvästi tunnistettavissa olevien kasvien määrän prosenttiosuus ei saa olla enemmän kuin:

aa) perussiemementen tuotantoa varten:

- | | |
|---|-------|
| i) sisäsiitoslinjat | 0,2 % |
| ii) yksinkertaiset hybridit | |
| — hedevanhempi, kasvit, jotka ovat varistaneet siitepölyn, kun 2 prosentilla tai useammalla emikasveista on vastaanottavia kukkia | 0,2 % |
| — emivanhempi | 0,5 % |

bb) varmennettujen siementen tuotantoa varten:

- | | |
|---|-------|
| — hedekomponentit, kasvit, jotka ovat varmistaneet siitepölyn, kun 5 prosentilla tai useammalla emikasveista on vastaanottavia kukkia | 0,5 % |
| — emikomponentti | 1,0 |

- b) seuraavat muut vaatimukset tai edellytykset on täytettävä hybridilajikkeiden siementen tuotantoa varten:

aa) hedeaineesosan kasvien on tuotettava riittävästi siitepölyä, kun emiaineesosan kasvit kukkivat;

bb) kun emiaineesosan kasveilla on vastaanottavat luotit, siitepölyn varistaneiden tai varistavien emiaineesokasvien prosenttiosuus ei saa olla enemmän kuin 0,5 %;

cc) perussiemementen tuotantoa varten selvästi ainesosan vastaisiksi tunnistettavissa olevien emiaineesosan kasvien, jotka ovat varistaneet tai varistavat siitepölyn, määrän kokonaisprosenttiosuus ei saa olla enemmän kuin 0,5 %;

dd) jos liitteessä II olevan 1 kohdan 2 alakohdassa vahvistettua edellytystä ei voida täyttää, seuraava edellytys on täytettävä: heteeltään steriiliä ainesosaa on käytettävä varmennettujen siementen tuotantoon käyttämällä hedeaineesosaa, joka sisältää yhden tai useamman tietyn palautuslinjan, niin että ainakin kolmasosa tuloksena saatavasta hybridistä kasvatetuista kasveista tuottaa kaikin puolin tavanomaiselta vaikuttavaa siitepölyä.

4. Siementen käyttökelpoisuutta vähentäviä vahingollisia organismeja on oltava mahdollisimman vähän. *Glycine max*illa tätä määräästä sovelletaan erityisesti organismeihin *Pseudomonas syringae* pv. *glycinea* *Diaporthe phaseolorum* var. *caulivora* ja var. *sojac*, *Phialophora gregata* ja *Phytophthora megasperma* f.sp. *glycinea*.

5. Edellä tarkoitettujen vaatimusten tai muiden edellytysten täyttyminen tarkastetaan perussiemementen, osalta virallisissa viljelytarkastuksissa ja varmennettujen siementen osalta virallisissa viljelytarkastuksessa tai virallisesti valvotussa tarkastuksissa. Viljelytarkastukset suoritetaan seuraavien edellytysten mukaisesti:

A. Kausvuston kunnon ja kehitysasteen on oltava sellainen, että asianmukainen tarkastus voidaan suorittaa.

B. Muiden kuin auringonkukan hybridien kasvuston osalta on suoritettava vähintään yksi viljelytarkastus. Auringonkukan hybridien osalta on oltava vähintään kaksi viljelytarkastusta.

C. Tässä liitteessä vahvistettujen edellytysten täyttymisen tarkastamiseksi on pellon lohkojen koot, numerointi ja sijainti määritettävä sopivien menetelmien mukaisesti.

LIITE II

EDELITYKSET, JOTKA SIEMENTEN ON TÄYTETTÄVÄ

I PERUSSIEMENET JA VARMENNETUT SIEMENET

1. Siementen on oltava riittävän lajiketunnistettavia ja -puhtaita. Erityisesti jäljempänä lueteltujen lajien siementen on oltava seuraavien vaatimusten ja muiden edellytysten mukaisia:

Laji ja luokka	Lajikkeen vähimmäispuhtaus (%)
1	2
<i>Arachis hypogaea</i> :	
— perussiemenet	99,7
— varmennetut siemenet	99,5
<i>Brassica napus</i> in yksinomaan muuhun kuin rehukäyttöön tarkoitetut lajikkeet, <i>Brassica rapa</i> n yksinomaan muuhun kuin rehukäyttöön tarkoitetut lajikkeet	
— perussiemenet	99,9
— varmennetut siemenet	99,7
<i>Brassica napus</i> in yksinomaan rehukäyttöön tarkoitetut lajikkeet, <i>Brassica rapa</i> n in yksinomaan rehukäyttöön tarkoitetut lajikkeet, <i>Helianthus annuus</i> in muut kuin hybridilajikkeet ja mukaan lukien niiden ainesosat, <i>Sinapis alba</i> :	
— perussiemenet	99,7
— varmennetut siemenet	99
<i>Linum usitatissimum</i> :	
— perussiemenet	99,7
— varmennetut siemenet, ensimmäinen sukupolvi	98
— varmennetut siemenet, toinen ja kolmas sukupolvi	97,5
<i>Papaver somniferum</i> :	
— perussiemenet	99
— varmennetut siemenet	98
<i>Glycine max</i> :	
— perussiemenet	99,5
— varmennetut siemenet	99

Vähimmäislajikepuhtaus on tarkastettava pääosin virallisissa viljelystarkastuksissa, jotka suoritetaan liitteessä I tarkoitettujen edellytysten mukaisesti.

2. Kun liitteessä 1 olevan 3 kohdan B alakohdan b alakohdan dd alakohdan edellytystä ei voida täyttää, seuraava edellytys on täytettävä: kun aurinkokukan hybridien varmennettujen siementen tuotantoon on käytetty hedesteriiliä emiaineesosaa ja hedeaineesosaa, joka ei palauta heteen hedelmällisyyttä, hedesteriilin vanhemman tuottama siemen on sekoitettava täysin hedelmällisen siemenvanhemman tuottamaan siemeneen; hedesteriilin vanhemman ja heteeltään hedelmällisen vanhemman siemenen suhde ei saa ylittää kahden suhdetta yhteen.

3. Siementen on oltava seuraavien vaatimusten ja muiden edellytysten mukaisia itävyyden, analyttisen puhtauden ja muiden kasvilajien, mukaan lukien *Orobanch* spp. siementen määrän osalta:

A. Taulukko:

Laji ja luokka	Itävyys vähintään (% puhtaista siemenistä)	Puhtaus		Muiden kasvilajien siementen enimmäispitoisuus painonmukaisesti, eritellään liitteessä III olevassa 4 sarakkeessa (yhteensä sarakkeessa)							Orobanchen siemeniä koskevat edellytykset
		Analyttinen puhtaus vähintään (% painosta)	Muiden kasvilajien siemeniä enintään (% painosta)	Muut kasvilajit (a)	<i>Avena fatua</i> , <i>Avena ludoviciana</i> , <i>Avena sterilis</i>	<i>Cuscuta</i> spp.	<i>Raphanus raphanistrum</i>	<i>Rumex</i> spp. muu kuin <i>Rumex acetosella</i>	<i>Alopecurus myosuroides</i>	<i>Lolium remotum</i>	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<i>Arachis hypogaea</i>	70	99	—	5	0	0 (c)					
<i>Brassica</i> spp.											
— perussiemenet	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	2			
— varmennetut siemenet	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	5			
<i>Cannabis sativa</i>	75	98	—	30 (b)	0	0 (c)					(e)
<i>Carthamus tinctorius</i>	75	98	—	5	0	0 (c)					(e)
<i>Carum carvi</i>	70	97	—	25 (b)	0	0 (c) (d)	10		3		
<i>Gossypium</i> spp.	80	98	—	15	0	0 (c)					
<i>Helianthus annuus</i>	85	98	—	5	0	0 (c)					
<i>Linum usitatissimum</i> :											
— kuitupellava	92	99	—	15	0	0 (c) (d)			4	2	
— öljypellava	85	99	—	15	0	0 (c) (d)			4	2	
<i>Papaver somniferum</i>	80	98	—	25 (b)	0	0 (c) (d)					
<i>Sinapis alba</i> :											
— perussiemenet	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	2			
— varmennetut siemenet	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	5			
<i>Glycine max.</i>	80	98	—	5	0	0 (c)					

B. Sovellettavat vaatimukset ja muut edellytykset, joihin viitataan tämän liitteen 1 jakson 3 kohdan A alakohdan taulukossa:

- Siementen enimmäispitoisuudet, jotka on vahvistettu 5 sarakkeessa, sisältävät myös 6—11 sarakkeessa tarkoitettujen lajien siemenet.
- Muiden kasvilajien siementen lukumääriä ei tarvitse määrittää, ellei epäillä 5 sarakkeessa vahvistettujen edellytysten täyttymistä.
- Cuscuta* spp.:n siementen lukumäärää ei tarvitse määrittää, ellei epäillä 7 sarakkeessa vahvistettujen edellytysten täyttymistä.
- Yhtä *Cuscuta* spp.:n siementä vahvistetun painoisessa näytteessä ei pidetä epäpuhtautena, jos toinen samanpainoinen näyte ei sisällä *Cuscuta* spp.:n siemeniä.
- Siemenissä ei saa olla *Orobanchen* siemeniä: yhtä *Orobanchen* siementä 100 gramman näytteessä ei kuitenkaan pidetä epäpuhtautena, jos toisessa 200 gramman näytteessä ei ole *Orobanchea*.

4. Siementen käyttökelpoisuutta vähentäviä haitallisia organismeja on oltava mahdollisimman vähän. Siementen on erityisesti täytettävä seuraavat vaatimukset ja muut edellytykset:

A. Taulukko:

Laji	Haitalliset organismit			
	Haitallisten organismien saastuttamien siementen lukumäärä enintään (sarake yhteensä)			Sclerotinia sclerotiorum (torajyvien tai torajyvän kappaleiden lukumäärä enintään liitteessä III olevan 4 sarakkeen mukaisessa näytteessä)
	Botrytis spp.	Alternaria spp., Ascochyta linicola (syn. Phoma linicola), Colletotrichum lini, Fusarium spp.	Platyedra gossypiella	
1	2	3	4	5
<i>Brassica napus</i>				10 (b)
<i>Brassica rapa</i>				5 (b)
<i>Cannabis sativa</i>	5			
<i>Gossypium</i> spp.			1	
<i>Helianthus annuus</i>	5			10 (b)
<i>Linum usitatissimum</i>	5	5 (a)		
<i>Sinapis alba</i>				5 (b)

- B. Sovellettavat vaatimukset ja muut edellytykset, joihin viitataan tämän liitteen I jakson 4 kohdan A alakohdan taulukossa:

- a) *Ascochyta linicolan* (syn. *Phoma linicola*) saastuttamien siementen lukumäärä saa pellavan osalta olla enintään 1 %;
- b) *Sclerotinia sclerotiorum* torajyvän tai sen kappaleiden lukumääriä ei tarvitse määrittää, ellei epäillä taulukon sarakkeessa 5 vahvistettujen edellytysten täyttymistä.

- C. *Glycine max.*:iin sovellettavat erityisvaatimukset tai muut edellytykset:

- a) *Pseudomonas syringae* pv. *glycinean* saastuttamien osanäytteiden enimmäismäärä vähintään 5 000 siemenen 5 osanäytteeseen jaetussa eränäytteessä saa olla enintään neljä.

Jos epäilyjä esiintymiä todetaan 5 osanäytteessä, asianmukaisilla biokemiallisilla määrittelyillä voidaan eristämällä epäillyt esiintymät jokaisesta osanäytteestä viljelyalustalle varmistaa edellä annetut vaatimukset ja edellytykset;

- b) *Diaporthe phaseolorumin* saastuttamien siementen enimmäismäärä saa olla enintään 15 %.

- c) roskien painoprosentti nykyisten kansainvälisten menetelmien mukaisesti määriteltynä saa olla enintään 0,3 %.

Jäsenvaltiot voidaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti vapauttaa suorittamasta edellä annettuja erityisvaatimuksia tai muita edellytyksiä koskevaa tarkastusta, jollei aikaisemman kokemuksen perusteella ole syytä uskoa, että näitä vaatimuksia tai edellytyksiä ei ole noudatettu.

II KAUPPASIEMENET

Tässä liitteessä II olevassa I osassa tarkoitettuja edellytyksiä sovelletaan kauppasiemeniin 1 jaksoa lukuun ottamatta.

LIITE III

ERÄN JA NÄYTTEIDEN PAINOT

Laji	Erän enimmäispaino (t)	Erästä otettavan näytteen vähimmäispaino (g)	Näytteen paino liitteessä II olevan I jakson 3 kohdan A alakohdan 5–11 sarakkeessa ja liitteessä II olevan I jakson 4 kohdan A alakohdan 5 sarakkeessa tarkoitettujen lukumäärien määrittämistä varten (g)
1	2	3	4
<i>Arachis hypogaea</i>	25	1 000	1 000
<i>Brassica rapa</i>	10	200	70
<i>Brassica juncea</i>	10	100	40
<i>Brassica napus</i>	10	200	100
<i>Brassica nigra</i>	10	100	40
<i>Cannabis sativa</i>	10	600	600
<i>Carthamus tinctorius</i>	25	900	900
<i>Carum carvi</i>	10	200	80
<i>Gossypium spp.</i>	25	1 000	1 000
<i>Helianthus annuus</i>	25	1 000	1 000
<i>Linum usitatissimum</i>	10	300	150
<i>Papaver somniferum</i>	10	50	10
<i>Sinapis alba</i>	10	400	200
<i>Glycine max.</i>	25	1 000	1 000

Erän enimmäispaino saa ylittyä enintään viidellä prosentilla.

LIITE IV

ETIKETTI

A. Ilmoitettavat tiedot

a) Perussiemenet ja varmennetut siemenet:

1. "EY-säännöt ja -vaatimukset"
2. Varmentava viranomainen ja jäsenvaltio tai niiden lyhenteet
3. Sulkemiskuukausi ja -vuosi ilmoitetaan seuraavasti: "suljettu ..." (kuukausi ja vuosi), tai
kuukausi ja vuosi, jona viimeinen virallinen näyte varmentamista varten on otettu ilmoitetaan seuraavasti:
"näyte otettu ..." (kuukausi ja vuosi)
4. Erän viitenumero
5. Laji ilmaistuna ainakin kasvitieteellisellä nimellä mahdollisesti lyhennetyssä muodossa ja ilman lähteiden nimiä latinalaisin kirjaimin
6. Lajike ilmaistuna ainakin latinalaisin kirjaimin
7. Luokka
8. Tuotantomaa
9. Ilmoitettu netto- tai bruttopaino
10. Jos paino ilmoitetaan ja rakeisia torjunta-aineita, pilleröintiaineita tai muita kiinteitä lisäaineita käytetään, on ilmoitettava lisäaineen laatu sekä arvioitu puhtaisten siementen painon suhde kokonaispainoon.
11. Hybridejä tai sisäsiitoslinjoja olevien lajikkeiden osalta:
 - perussiemenistä, joiden hybridi tai sisäsiitoslinja on virallisesti hyväksytty neuvoston direktiivin 2002/53/EY mukaisesti:

lopulliseen lajikkeeseen viitaten tai viittaamatta tämän ainesosan virallisesti hyväksytty nimi sekä siinä tapauksessa, että hybridit tai sisäsiitoslinjat on tarkoitettu ainoastaan lopullisten lajikkeiden ainesosiksi, ilmaisu "ainesosa",
 - perussiemenistä muissa tapauksissa:

perussiemenen ainesosan nimi, joka voidaan antaa koodimuodossa lopulliseen laitteeseen viitaten, sen tehtävään (hede tai emi) viitaten tai viittaamatta, sekä ilmaisu "ainesosa",
 - varmennetuista siemenistä:

siemenen lajikkeen nimi sekä ilmaisu "hybridi".
12. Kun vähintään itävyys on testattu uudelleen, ilmaisu "testattu uudelleen ..." (kuukausi ja vuosi)" ja uudelleen testauksesta vastuussa oleva laitos voidaan ilmoittaa. Nämä tiedot voidaan antaa viralliseen etikettiin kiinnitetyllä virallisella tarralla.

Noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä jäsenvaltiot voidaan yksittäisten lajien osalta vapauttaa kasvitieteellinen nimen ilmoittamisvaatimuksesta sekä vapauttaa siitä tarvittaessa määrääjäksi, jos vaatimuksen täytäntöönpanon aiheuttamat haitat todetaan suuremmiksi kuin odotettavissa olevat edut siementen pitämisessä kaupan.

b) Kauppasiemenet:

1. "EY-säännöt ja -vaatimukset"
2. "Kauppasiemeniä (varmentamattomia lajikkeen osalta)"
3. Varmentava viranomainen ja jäsenvaltio tai niiden lyhenteet.

4. Sulkemiskuukausi ja -vuosi ilmoitetaan seuraavasti: "suljettu ..." (kuukausi ja vuosi)
5. Erän viitenumero
6. Laji ilmaistuna ainakin kasvitieteellisellä nimellä mahdollisesti lyhennetyssä muodossa ja ilman lähteiden nimiä latinalaisin kirjaimin.
7. Tuotantoalue
8. Ilmoitettu netto- tai bruttopaino
9. Jos paino ilmoitetaan ja rakeisia torjunta-aineita, pilleröintiaineita tai muita kiinteitä lisäaineita käytetään, on ilmoitettava lisäaineen laatu sekä arvioitu puhtaiden siementen painon suhde kokonaispainoon.
10. Kun vähintään itävyys on testattu uudelleen, ilmaisu "testattu uudelleen ..." (kuukausi ja vuosi)" ja uudelleen testauksesta vastuussa oleva laitos voidaan ilmoittaa. Nämä tiedot voidaan antaa viralliseen etikettiin kiinnitettyllä virallisella tarralla.

Noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä voidaan jäsenvaltiot vapauttaa velvoitteesta ilmoittaa kasvitieteellinen nimi yksittäisen lajin osalta ja tarvittaessa määrääjäksi, kun velvoitteen noudattamisesta johtuvien haittojen todetaan olevan suuremmat kuin odotettavissa olevat edut siementen kaupan pitämiselle.

B. Vähimmäismitat

110 mm × 67 mm.

LIITE V

**LOPULLISESTI VARMENTAMATTOMILLE, TOISESSA JÄSENVALTIOSSA KORJATUILLE SIEMENILLE
ANNETTAVA ETIKETTI JA ASIAKIRJA**A. *Etiketissä ilmoitettavat tiedot*

- viljelystarkastuksesta vastaava viranomainen ja jäsenvaltio tai niiden lyhenteet,
- laji ilmaistuna ainakin kasvitieteellisellä nimellä sen mahdollisesti lyhennetyssä muodossa ja ilman lähteiden nimiä latinalaisin kirjaimin,
- lajike ilmaistuna ainakin latinalaisin kirjaimin; ainoastaan hybridilajikkeiden ainesosiksi tarkoitettujen lajikkeiden (sisäsiitoslinjat, hybridit) osalta on lisättävä ilmaisu ”ainesosa”,
- luokka,
- hybridilajikkeiden osalta ilmaisu ”hybridi”,
- pellon tai erän viitenumero,
- ilmoitettu netto- tai bruttopaino,
- ilmaisu ”lopullisesti varmentamattomia siemeniä”.

Noudattaen 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä voidaan jäsenvaltiot vapauttaa velvoitteesta ilmoittaa kasvitieteellinen nimi yksittäisen lajin osalta ja tarvittaessa määrääjäksi, kun velvoitteen noudattamisesta johtuvien haittojen todetaan olevan suuremmat kuin odotettavissa olevat edut siementen kaupan pitämiselle.

B. *Etiketin väri*

Etiketin on oltava harmaa.

C. *Asiakirjassa ilmoitettavat tiedot*

- asiakirjan antava viranomainen,
- laji ilmaistuna ainakin kasvitieteellisellä nimellä, joka voi olla lyhennetyssä muodossa ja ilman lähteiden nimiä latinalaisin kirjaimin,
- lajike ilmaistuna ainakin latinalaisin kirjaimin,
- luokka,
- kylvösiementen viitenumero ja maa tai maat, jotka ovat varmentaneet kyseiset siemenet,
- pellon tai erän viitenumero,
- asiakirjan kattaman erän tuottamiseen viljelty ala,
- korjattujen siementen määrä ja pakkausten lukumäärä,
- varmennettujen siementen osalta perussiementen jälkeisten sukupolvien lukumäärä,
- todistus siitä, että siemenet tuottavalle kasvustolle asetetut edellytykset on täytetty,
- tarvittaessa alustavan siemenanalyysin tulokset.

LIITE VI

A OSA

KUMOTTU DIREKTIIVI JA SEN MUUTOKSET

(31 artiklassa tarkoitettut)

Direktiivi 69/208/ETY (EYVL L 169, 10.7.1969, s. 3)	
Neuvoston direktiivi 71/162/ETY (EYVL L 87, 17.4.1971, s. 24)	ainoastaan 5 artikla
Neuvoston direktiivi 72/274/ETY (EYVL L 171, 29.7.1972, s. 37)	ainoastaan 1 ja 2 artiklassa direktiiviin 69/208/ETY tehtyjen viitauksien osalta
Neuvoston direktiivi 72/418/ETY (EYVL L 287, 26.12.1972, s. 22)	ainoastaan 5 artikla
Neuvoston direktiivi 73/438/ETY (EYVL L 356, 27.12.1973, s. 79)	ainoastaan 5 artikla
Neuvoston direktiivi 75/444/ETY (EYVL L 196, 26.7.1975, s. 6)	ainoastaan 5 artikla
Neuvoston direktiivi 78/55/ETY (EYVL L 16, 20.1.1978, s. 23)	ainoastaan 5 artikla
Komission direktiivi 78/388/ETY (EYVL L 113, 25.4.1978, s. 20)	
Neuvoston direktiivi 78/692/ETY (EYVL L 236, 26.8.1978, s. 13)	ainoastaan 6 artikla
Neuvoston direktiivi 78/1020/ETY (EYVL L 350, 14.12.1978, s. 27)	ainoastaan 3 artikla
Komission direktiivi 79/641/ETY (EYVL L 183, 19.7.1979, s. 13)	ainoastaan 3 artikla
Komission direktiivi 80/304/ETY (EYVL L 68, 14.3.1980, s. 33)	
Komission direktiivi 81/126/ETY (EYVL L 67, 12.3.1981, s. 36)	ainoastaan 4 artikla
Komission direktiivi 82/287/ETY (EYVL L 131, 13.5.1982, s. 24)	ainoastaan 3 ja 4 artikla
Neuvoston direktiivi 82/727/ETY (EYVL L 310, 6.11.1982, s. 21)	
Komission direktiivi 82/859/ETY (EYVL L 357, 18.12.1982, s. 31)	
Neuvoston direktiivi 86/155/ETY (EYVL L 118, 7.5.1986, s. 23)	ainoastaan 4 artikla
Komission direktiivi 87/120/ETY (EYVL L 49, 18.2.1987, s. 39)	ainoastaan 4 artikla
Komission direktiivi 87/480/ETY (EYVL L 273, 26.9.1987, s. 43)	ainoastaan 2 artikla
Neuvoston direktiivi 88/332/ETY (EYVL L 151, 17.6.1988, s. 82)	ainoastaan 7 artikla
Neuvoston direktiivi 88/380/ETY (EYVL L 187, 16.7.1988, s. 31)	ainoastaan 5 artikla
Neuvoston direktiivi 90/654/ETY (EYVL L 353, 17.12.1990, s. 48)	ainoastaan 2 artiklassa ja liitteessä II olevan I osan 5 kohdassa direktiiviin 69/208/ETY tehtyjen viitauksien osalta.
Komission direktiivi 92/9/ETY (EYVL L 70, 17.3.1992, s. 25)	
Komission direktiivi 92/107/ETY (EYVL L 16, 25.1.1993, s. 1)	
Komission direktiivi 96/18/EY (EYVL L 76, 26.3.1996, s. 21)	ainoastaan 2 artikla
Neuvoston direktiivi 96/72/EY (EYVL L 304, 27.11.1996, s. 10)	ainoastaan 1 artiklan 5 alakohta
Neuvoston direktiivi 98/95/EY (EYVL L 25, 1.2.1999, s. 1)	ainoastaan 5 artikla
Neuvoston direktiivi 98/96/EY (EYVL L 25, 1.2.1999, s. 27)	ainoastaan 5 artikla

B OSA

LUETTELO KANSALLISEN LAINSÄÄDÄNNÖN OSAKSI SAATTAMISEN MÄÄRÄAJOISTA
(31 artiklassa tarkoitettut)

Direktiivi	Määräaika
69/208/ETY	1 päivä heinäkuuta 1970 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
71/162/ETY	1 päivä heinäkuuta 1970 (5 artiklan 1, 2 ja 7 alakohta) 1 päivä heinäkuuta 1972 (5 artiklan 3 alakohta) 1 päivä heinäkuuta 1971 (muut säännökset) ⁽¹⁾
72/274/ETY	1 päivä heinäkuuta 1972 (1 artikla) 1 päivä tammikuuta 1973 (2 artikla)
72/418/ETY	1 päivä heinäkuuta 1973
73/438/ETY	1 päivä heinäkuuta 1973 (5 artiklan 3 alakohta) 1 päivä tammikuuta 1974 (5 artiklan 4 alakohta) 1 päivä heinäkuuta 1974 (muut säännökset)
75/444/ETY	1 päivä heinäkuuta 1975 (5 artiklan 2 alakohta) 1 päivä heinäkuuta 1977 (muut säännökset)
78/55/ETY	1 päivä heinäkuuta 1978 (5 artiklan 2 alakohta) 1 päivä heinäkuuta 1979 (muut säännökset)
78/388/ETY	1 päivä tammikuuta 1981 (1 artiklan 1 alakohta ⁽³⁾ ja 1 artiklan 2 alakohta ⁽⁴⁾) 1 päivä heinäkuuta 1980 (muut säännökset)
78/692/ETY	1 päivä heinäkuuta 1977 (6 artikla) 1 päivä heinäkuuta 1979 (muut säännökset)
78/1020/ETY	1 päivä heinäkuuta 1977
79/641/ETY	1 päivä heinäkuuta 1980
80/304/ETY	1 päivä heinäkuuta 1980
81/126/ETY	1 päivä heinäkuuta 1982
82/287/ETY	1 päivä tammikuuta 1983
82/727/ETY	1 päivä heinäkuuta 1982
82/859/ETY	1 päivä heinäkuuta 1983
86/155/ETY	1 päivä maaliskuuta 1986 (4 artiklan 3, 4 ja 5 alakohta) 1 päivä heinäkuuta 1987 (muut säännökset)
87/120/ETY	1 päivä kesäkuuta 1988
87/480/ETY	1 päivä heinäkuuta 1990
88/332/ETY	
88/380/ETY	1 päivä heinäkuuta 1992 (5 artiklan 10, 19, 23 ja 25 alakohta ⁽⁵⁾ ja 5 artiklan 12 alakohta) 1 päivä heinäkuuta 1990 (muut säännökset)
90/654/ETY	
92/9/ETY	30 päivä kesäkuuta 1992
92/107/ETY	1 päivä heinäkuuta 1994
96/18/EY	1 päivä heinäkuuta 1996
96/72/EY	1 päivä heinäkuuta 1997 ⁽⁴⁾
98/95/EY	1 päivä helmikuuta 2000 (oikaisu EYVL L 126, 20.5.1999, s. 23)
98/96/EY	1 päivä helmikuuta 2000

⁽¹⁾ Tanskan, Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan osalta 1 päivä heinäkuuta 1973 14 artiklan 1 kohdan osalta, 1 päivä heinäkuuta 1974 perussiemeniä koskevien säännösten osalta ja muiden säännösten osalta 1 päivä heinäkuuta 1976.

⁽²⁾ Kreikan osalta 1 päivä tammikuuta 1986. Espanjan osalta 1 päivä maaliskuuta 1986 ja Portugalin osalta 1 päivä tammikuuta 1991.

⁽³⁾ Liitteessä I olevan 3 kohdan osalta.

⁽⁴⁾ Liitteessä II olevan 1 jakson 1 kohdan osalta.

⁽⁵⁾ Näiden säännösten edellyttäessä lajin kasvitieteellisen nimen ilmoittamista etiketissä.

⁽⁶⁾ Sellaisten etikettien, joissa on lyhenne "ETY", jäljellä olevia varastoja saa käyttää 31 päivään joulukuuta 2001 asti.

LIITE VII

VASTAAVUUSTAULUKKO

Direktiivi 69/208/ETY	Tämä direktiivi
1 artikla	1 artiklan 1 alakohta
17 artikla	1 artiklan 2 alakohta
1 a artikla	2 artiklan 1 kohdan a alakohta
2 artikla 1 kohdan A alakohta	2 artiklan 1 kohdan b alakohta
2 artiklan 1 kohdan B alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan c alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan B alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan c alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan B alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan c alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan B alakohdan d alakohta	2 artiklan 1 kohdan c alakohdan iv alakohta
2 artiklan 1 kohdan B a alakohdan 1 alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan d alakohdan 1 alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan B a alakohdan 1 alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan d alakohdan 1 alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan B a alakohdan 2 alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan d alakohdan 2 alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan B a alakohdan 2 alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan d alakohdan 2 alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan B a alakohdan 2 alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan d alakohdan 2 alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan C alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan e alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan C alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan C alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan e alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan C alakohdan d alakohta	2 artiklan 1 kohdan e alakohdan iv alakohta
2 artiklan 1 kohdan D alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan f alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan D alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan f alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan D alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan f alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan D alakohdan d alakohta	2 artiklan 1 kohdan f alakohdan iv alakohta
2 artiklan 1 kohdan E alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan g alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan E alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan g alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan E alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan g alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan E alakohdan d alakohta	2 artiklan 1 kohdan g alakohdan iv alakohta
2 artiklan 1 kohdan E a alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan h alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan E a alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan h alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan E a alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan h alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan E a alakohdan d alakohta	2 artiklan 1 kohdan h alakohdan iv alakohta
2 artiklan 1 kohdan F alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan i alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan F alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan i alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan F alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan i alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan F alakohdan d alakohta	2 artiklan 1 kohdan i alakohdan iv alakohta
2 artiklan 1 kohdan G alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan j alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan G alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan j alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan G alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan j alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 kohdan H alakohdan a alakohta	2 artiklan 1 kohdan k alakohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan H alakohdan b alakohta	2 artiklan 1 kohdan k alakohdan ii alakohta
2 artiklan 1 kohdan H alakohdan c alakohta	2 artiklan 1 kohdan k alakohdan iii alakohta
2 artiklan 1 a kohta	2 artiklan 2 kohta
2 artiklan 1 b kohta	2 artiklan 3 kohta
2 artiklan 2 kohdan a alakohta	—

Direktiivi 69/208/ETY	Tämä direktiivi
2 artiklan 2 kohdan b alakohta	2 artiklan 4 kohdan a alakohta
2 artiklan 2 kohdan c alakohta	—
2 artiklan 2 kohdan d alakohta	2 artiklan 4 kohdan b alakohta
2 artiklan 3 kohdan i alakohdan a alakohta	2 artiklan 5 kohdan a alakohdan i alakohta
2 artiklan 3 kohdan i alakohdan b alakohta	2 artiklan 5 kohdan a alakohdan ii alakohta
2 artiklan 3 kohdan i alakohdan c alakohta	2 artiklan 5 kohdan a alakohdan iii alakohta
2 artiklan 3 kohdan i alakohdan d alakohta	2 artiklan 5 kohdan a alakohdan iv alakohta
2 artiklan 3 kohdan ii alakohta	2 artiklan 5 kohdan b alakohta
2 artiklan 3 kohdan iii alakohta	2 artiklan 5 kohdan c alakohta
2 artiklan 3 kohdan iv alakohta	2 artiklan 5 kohdan d alakohta
2 artiklan 3 kohdan v alakohta	2 artiklan 5 kohdan toinen alakohta
2 artiklan 4 kohta	2 artiklan 6 kohta
3 artikla	3 artikla
3 a artikla	4 artikla
4 artikla	5 artikla
4 a artikla	6 artikla
5 artikla	7 artikla
6 artikla	8 artikla
7 artikla	9 artikla
8 artikla	10 artikla
9 artikla	11 artikla
10 artikla	12 artikla
11 artikla	13 artikla
11 a artikla	14 artikla
12 artikla	15 artikla
12 a artikla	16 artikla
13 artikla	17 artikla
14 artikla	18 artikla
14 a artikla	19 artikla
15 artiklan 1 kohdan a alakohta	20 artiklan a alakohta
15 artiklan 1 kohdan b alakohta	20 artiklan b alakohta
16 artikla	21 artikla
18 artikla	22 artikla
19 artikla	23 artikla
20 a artikla	24 artikla
20 artikla	25 artikla
21 artikla	26 artikla
21 a artiklan 1 kohta	27 artiklan 1 kohta
21 a artiklan 2 kohdan i alakohta	27 artiklan 2 kohdan a alakohta
21 a artiklan 2 kohdan ii alakohta	27 a artiklan 2 kohdan b alakohta
22 artikla	28 artikla
—	29 artikla ⁽¹⁾
—	30 artikla ⁽²⁾
—	31 artikla
—	32 artikla
—	33 artikla

Direktiivi 69/208/EY	Tämä direktiivi
LIITE I	LIITE I
LIITTEESSÄ II olevan I osan 1 kohta	LIITTEESSÄ II olevan I osan 1 kohta
LIITTEESSÄ II olevan I osan 1 a kohta	LIITTEESSÄ II olevan I osan 2 kohta
LIITTEESSÄ II olevan I osan 2 kohta	LIITTEESSÄ II olevan I osan 3 kohta
LIITTEESSÄ II olevan I osan 3 kohta	LIITTEESSÄ II olevan I osan 4 kohta
LIITTEESSÄ II oleva II osa	LIITTEESSÄ II oleva II osa
LIITE III	LIITE III
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 1 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 1 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 2 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 2 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 3 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 3 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 4 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 4 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 5 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 5 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 6 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 6 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 7 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 7 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 8 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 8 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 9 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 9 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 10 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 10 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 10 a alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 11 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 11 alakohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan a kohdan 12 alakohta
LIITTEESSÄ IV olevan A osan b kohta	LIITTEESSÄ IV olevan A osan b kohta
LIITTEESSÄ IV oleva B osa	LIITTEESSÄ IV oleva B osa
LIITE V	LIITE V
—	LIITE VI
—	LIITE VII
<p>(¹) 98/95/EY 9 artiklan 2 kohta ja 98/96/EY 8 artiklan 2 kohta. (²) 98/96/EY, 9 artikla.</p>	